

**Witamy w świecie marki Electrolux! Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.**



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:  
[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## SPIS TREŚCI

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... | 182 |
| 2. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA.....           | 185 |
| 3. INSTALACJA.....                          | 186 |
| 4. OPIS PRODUKTU.....                       | 187 |
| 5. CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....               | 187 |
| 6. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE.....           | 188 |
| 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....             | 189 |
| 8. OCHRONA ŚRODOWISKA.....                  | 190 |

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję. Producent nie odpowiada za obrażenia ani szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji lub użytkowania. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu

niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem .
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub zutylizować je w odpowiedni sposób.
- Dzieci i zwierzęta nie powinny zbliżać się do pracującego urządzenia.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## **1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego nad płytami grzejnymi, kuchenkami i podobnymi urządzeniami do gotowania.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- PRZESTROGA: Łatwo dostępne elementy urządzenia mogą mocno nagrzewać się od ciepła wytwarzanego przez urządzenia do gotowania.
- Używać tylko śrub mocujących dołączonych do urządzenia. Jeśli ich nie dołączono, należy użyć śrub zalecanych w instrukcji instalacji. Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.
- OSTRZEŻENIE: Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszą instrukcją może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie mocować urządzenia przy użyciu klejów ani taśm samoprzylepnych.

- Minimalna odległość między powierzchnią płyty grzejnej, na której stoją naczynia, a dolną częścią urządzenia powinna wynosić co najmniej 65 cm, o ile nie wskazano inaczej w instrukcji instalacji urządzenia lub płyty grzejnej.
- Instalacja odprowadzająca powietrze musi być zgodna z lokalnymi przepisami.
- Upewnić się, że w miejscu instalacji urządzenia jest zapewniona odpowiednia wentylacja, aby zapobiec cofaniu się do pomieszczenia spalin z urządzeń zasilanych opałem lub z kominka.
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane i powietrze pobierane przez urządzenie nie jest kierowane do kanału służącego do odprowadzania dymu i pary z innych urządzeń (systemów centralnego ogrzewania, instalacji termosyfonowych, podgrzewaczy wody itp.).
- Jeśli urządzenie działa jednocześnie z innymi urządzeniami maksymalne podciśnienie wytwarzane w pomieszczeniu nie powinno przekraczać wartości 0,04 mbar.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód dostępny u producenta lub w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Jeśli urządzenie jest podłączane bezpośrednio do zasilania, w instalacji elektrycznej należy zastosować wyłącznik obwodu umożliwiający odłączenie urządzenia od zasilania na wszystkich biegunach. Pełne odłączenie musi być zgodne z wymaganiami kategorii III ochrony przeciwprzepięciowej. Możliwość odłączenia musi być dostępna w stałych przewodach zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie stosować pod urządzeniem kulinarnej techniki flambrowania.

- Nie używać urządzenia do usuwania oparów i substancji niebezpiecznych lub wybuchowych.
- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie czyścić ją miękką ściereczką.
- Nie czyścić powierzchni urządzenia za pomocą myjek parowych, wody pod ciśnieniem, ściernych środków czyszczących ani ostrych metalowych skrobaków. Stosować wyłącznie obojętne detergenty.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, należy regularnie czyścić filtry przeciwłuszczone (co najmniej raz na 2 miesiące) i usuwać z urządzenia tłusty osad.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia używać ściereczki.

## 2. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

- Urządzenie może zainstalować i podłączyć wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Przed zainstalowaniem urządzenia usunąć z niego wszystkie elementy opakowania, etykiety i folię ochronną.
- Nie należy instalować wyciągu we wnęce ściennej, jeśli nie jest do tego przeznaczona.

### 2.2 Podłączenie elektryczne



#### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Wszystkie połączenia elektryczne powinien wykonać wykwalifikowany elektryk.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Jeśli symbolu () nie ma na tabliczce znamionowej, urządzenie należy uziemić.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie dopuszczać do splątania przewodów elektrycznych.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Jeśli gniazdo elektryczne jest obluzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Zarówno dla elementów znajdujących się pod napięciem, jak i zaizolowanych części, zabezpieczenie przed porażeniem prądem należy zamocować w taki sposób,

aby nie można go było odłączyć bez użycia narzędzi.

- Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. Luźny lub niewłaściwy przewód zasilający bądź wtyczka może być przyczyną przegrzania się styków.
- Podłączyć urządzenie po zakończeniu instalacji. Zadbaj o to, aby po zainstalowaniu urządzenia możliwy był łatwy dostęp do zaworu wody.

## 2.3 Sposób użytkowania

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń, oparzeniem i porażeniem prądem.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie użytkowania w kuchni. Nie używaj tego urządzenia do innych celów.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub gdy ma ono kontakt z wodą.
- Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych z urządzeniem.
- Podczas gotowania i smażenia na tłuszczu lub oleju nie należy zbliżać do niego płomienia ani mocno nagranych przedmiotów.
- Nie używać pod urządzeniem nieosłoniętych grilli elektrycznych.
- Nie używać urządzenia jako miejsca do przechowywania przedmiotów.
- Nie rozlewaj żadnych płynów na tym urządzenie.
- Nie patrzeć na oświetlenie urządzenia przez lupę, lornetkę ani inne podobne urządzenie optyczne.

- Jeśli urządzenie współpracuje z innymi urządzeniami, maksymalne wytworzone ciśnienie nie może przekraczać 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).

## 2.4 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

## 2.5 Utylizacja

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.

# 3. INSTALACJA

### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

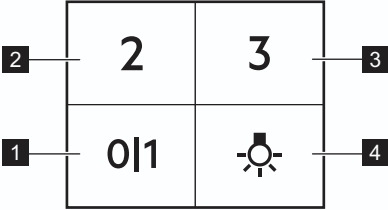
## 3.1 Instrukcja instalacji



Szczegółowe informacje na temat instalacji urządzenia można znaleźć w oddzielnej instrukcji instalacji.

# 4. OPIS PRODUKTU

## 4.1 Widok panelu sterowania



| Funkcja | Opis                                                            |
|---------|-----------------------------------------------------------------|
| 1       | Pierwsza prędkość<br>Włączenie pierwszej prędkości wentylatora. |
| 2       | Druga prędkość<br>Włączenie drugiej prędkości silnika.          |
| 3       | Trzecia prędkość<br>Włączenie trzeciej prędkości wentylatora.   |
| 4       | Oświetlenie<br>Włącza i wyłącza oświetlenie.                    |

# 5. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

## 5.1 Korzystanie z okapu

Sprawdzić zalecane prędkości podane w poniższej tabeli.

|     |                                                                                                                       |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0 1 | Podgrzewanie potraw, gotowanie w naczyniach z pokrywką.                                                               |
| 2   | Gotowanie w naczyniach z pokrywką na wielu polach grzejnych lub palnikach, delikatne smażenie.                        |
| 3   | Intensywne gotowanie i smażenie dużych porcji potraw bez pokrywką, gotowanie na wielu polach grzejnych lub palnikach. |

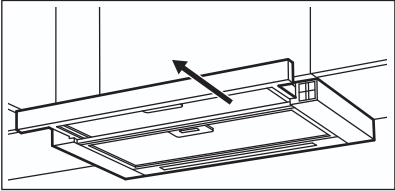


Zaleca się pozostawienie pracującego okapu na około 15 minut przed i po gotowaniu.

### Włączanie urządzenia

#### Obsługa wysuniętego okapu:

1. Wyciągnąć szufladę okapu na ponad 5 cm.



Powoduje to odsłonięcie panelu sterowania.

2. Aby włączyć funkcję, nacisnąć przycisk 0|1.
3. W razie potrzeby zmienić prędkość, naciskając odpowiedni przycisk.

### Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć wentylator, należy nacisnąć 0|1 lub zamknąć szufladę okapu.



Po zamknięciu szuflady ostatnie ustawienie biegu wentylatora zostanie zapisane. Po ponownym wysunięciu szuflady okap będzie pracował z ostatnio wybranym biegiem wentylatora.

## Oświetlenie



Oświetlenie okapu działa niezależnie od jego innych funkcji.

## Włączanie i wyłączanie oświetlenia

Aby oświetlić powierzchnię gotowania, należy nacisnąć przycisk oświetlenia . Zamknięcie szuflady nie ma wpływu na oświetlenie okapu.

# 6. PIEŁĘGNACJA I CZYSZCZENIE

## 6.1 Uwagi dotyczące czyszczenia

### Środki czyszczące

**Nie używać detergentów o właściwościach ściernych ani szczotek.**

Czyścić powierzchnię urządzenia miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.

Po zakończeniu gotowania niektóre elementy urządzenia mogą być mocno rozgrzane. Aby zapobiec powstaniu plam, należy poczekać, aż urządzenie ostygnie i przetrzeć powierzchnię czystą ściereczką lub papierowym ręcznikiem.

Usunąć plamy za pomocą łagodnego detergentu.

### Utrzymywanie okapu w czystości

Starannie oczyścić wnętrze i filtry przeciwtłuszczowe z tłuszczu. Nagromadzenie się tłuszczu lub innych zabrudzeń może skutkować pożarem.

### Filtr węglowy

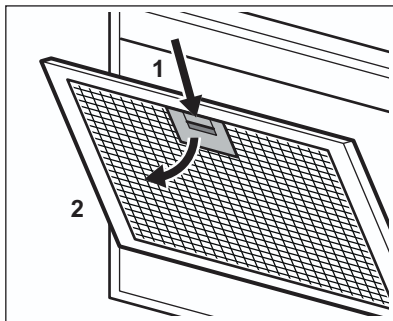
Żywotność filtra węglowego jest zróżnicowana i zależy od rodzaju gotowanych potraw oraz częstotliwości czyszczenia filtra przeciwtłuszczowego. Filtr z węglem aktywnym nie jest przystosowany do mycia ani regeneracji. Należy go wymieniać co około 4-6 miesięcy lub częściej przy szczególnie intensywnym użytkowaniu. Zapoznać się z ulotką dołączoną do tego akcesorium.

## 6.2 Czyszczenie filtra przeciwtłuszczowego

Filtry są zamocowane za pomocą zatrzasków oraz trzpieni po przeciwnej stronie.

### Czyszczenie filtra:

1. Nacisnąć uchwyt zatrzasku mocującego na panelu filtra pod okapem (1).



2. Delikatnie odchylić przednią część filtra w dół (2), a następnie pociągnąć.

Powtórzyć obie czynności przy wszystkich filtrach.

3. Filtry przeciwtłuszczowe należy czyścić ręcznie gąbką z nieściernymi detergentami lub w zmywarce. Zalecamy ręczne czyszczenie filtrów przeciwtłuszczowych.



Ustawić w zmywarce niską temperaturę i krótki cykl zmywania. Ewentualne odbarwienie filtra przeciwtłuszczowego nie ma wpływu na działanie tego urządzenia.

4. Zamontować filtry z powrotem w urządzeniu, wykonując opisane wyżej czynności w odwrotnej kolejności. Powtórzyć czynności w odniesieniu do wszystkich filtrów (jeśli dotyczy).

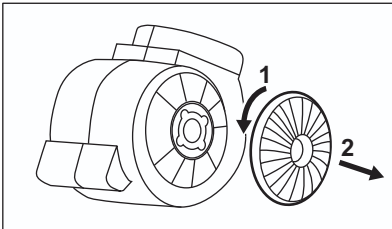
### 6.3 Wymiana filtra węglowego - opcjonalnego

#### **OSTRZEŻENIE!**

Filtr węglowy NIE jest przystosowany do mycia! Filtr węglowy nie jest przystosowany do regeneracji!

Aby wymienić filtr węglowy, należy:

1. Wyjąć filtry przeciwtłuszczowe z urządzenia.  
Patrz „Czyszczenie filtra przeciwtłuszczowego” w tym rozdziale.
2. Obrócić filtr przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (1), a następnie pociągnąć (2).



Aby z powrotem zmontować filtry, należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Filtry należy wymieniać co najmniej raz na cztery miesiące.

### 6.4 Wymiana źródła światła

#### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie oparzeniem i porażeniem prądem elektrycznym! Przed wykonaniem dalszych czynności odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego! Przed dotknięciem żarówki upewnić się, że ostygła.

#### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie odniesieniem obrażeń!  
Podczas wymiany oświetlenia używać rękawic ochronnych.



Zagrożenie uszkodzeniem urządzenia!  
Nie używać narzędzi o ostrych krawędziach!

Wymienić przepaloną żarówkę na taką samą zgodnie ze specyfikacją:

|                                                                                   |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Moc (W)                                                                           | 4                             |
| Gniazdo                                                                           | E14                           |
| Napięcie (V)                                                                      | 220 - 240                     |
| Wymiary (mm)                                                                      | 37 x 100 (średnica x długość) |
| Kod D ILCOS (zgodnie z IEC 61231)                                                 | DRBB/F-4-220-240-E14-37/100   |
|  |                               |

#### **Wymiana źródła światła:**

1. Wyjąć filtry przeciwtłuszczowe z urządzenia.
2. Nacisnąć wszystkie zatrzaski wewnątrz urządzenia po obu stronach klosza oświetlenia. Rozpoczynając od zewnętrznej krawędzi, ostrożnie zdjąć klosz lampy.
3. Wymienić oświetlenie.
4. Założyć klosz lampy i filtry przeciwtłuszczowe.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

#### **OSTRZEŻENIE!**

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 7.1 Co zrobić, gdy...

| Problem                                                | Prawdopodobna przyczyna                                                        | Środek zaradczy                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie można włączyć urządzenia.                          | Urządzenie nie jest podłączone do zasilania lub jest podłączone nieprawidłowo. | Sprawdzić, czy urządzenie podłączono prawidłowo do zasilania.                                                                                            |
| Nie można włączyć urządzenia.                          | Brak zasilania elektrycznego.                                                  | Sprawdzić bezpiecznik lub wyłącznik główny. Jeśli bezpiecznik lub wyłącznik nadal wyłączają się, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. |
| Oświetlenie nie działa.                                | Oświetlenie jest uszkodzone.                                                   | Wymienić oświetlenie. Patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie.”                                                                                        |
| Urządzenie nie pochłania wystarczającej ilości oparów. | Obroty wentylatora za niskie w stosunku do ilości oparów.                      | Zwiększyć obroty wentylatora okapu.                                                                                                                      |

## 8. OCHRONA ŚRODOWISKA

Segreguj materiały oznaczone symbolem . Umieść opakowanie w odpowiednich pojemnikach do recyklingu. Chronić środowisko i zdrowie ludzi poprzez recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucaj urządzeń oznaczonych symbolem

 do odpadów komunalnych. Należy oddać produkt do miejscowego zakładu przetwarzania odpadów lub skontaktować się z miejscowym urzędem miasta.